

高松塚古墳壁画・キトラ古墳壁画の保存と修復

Conservation of the mural paintings of Takamatsuzuka and Kitora Tumuli

奈良県明日香村にて高松塚古墳壁画とキトラ古墳壁画の保存と修復が行われており、東京文化財研究所は関連の調査や作業方針についての研究を行っています。また、奈良文化財研究所と共同でそれぞれの壁画の材料について、科学的な調査研究も進めています。高松塚古墳壁画ではクリーニング作業の主な部分は終了し、今年度からはメンテナンスの作業や調査研究事業が中心になります。キトラ古墳壁画では研究成果を生かして取り外した壁面の再構成を行い、展示公開されました。引き続き、残る漆喰片の調査を行っています。これらの研究は、修復材料に関する基礎研究をもとに行われています。

Conservation works are being conducted in Asuka-mura, Nara Prefecture for the mural paintings of Takamatsuzuka and Kitora Tumuli. The Institute is involved in investigations and research to work out a conservation policy. Also, in collaboration with the Nara National Research Institute for Cultural Properties, Center for Conservation Science is conducting scientific research on the materials used for the mural paintings of each tumulus. Cleaning of the painting surface on Takamatsuzuka Tumulus entered the final adjusting phase, and focus will be placed on maintenance and research projects. For Kitora Tumulus, the fragments of mural paintings have been reconstructed, and the mural paintings are exhibited in the museum. These conservation works for both mural paintings are based on current study of the restoration materials project.



キトラ古墳壁画メンテナンス作業
Maintenance works for the mural paintings of Kitora Tumulus



高松塚古墳壁画の修理作業
Restoration work on the paintings of Takamatsuzuka Tumulus

東京シシマイコレクション

Tokyo Shishimai Collection

無形文化遺産部では、無形文化遺産の調査・研究のみならず、継承のための発信やネットワーク構築のための試みも行っています。その一環として日本芸術文化振興会と共催で「東京シシマイコレクション」を、日本博事業として実施しました。令和元年度は5月に岩手・宮城・福島のシシマイを招聘し、東京国立博物館（共催）の前庭で上演。東日本大震災からの地域の復興に貢献した民俗芸能を、多くの観客に鑑賞いただきました。また1月にはシシマイフォーラムを実施し、山形・富山・長野・沖縄の伝承者に、それぞれの特色や魅力を語っていただきました。さらにウェブサイトでの情報発信も継続しています。

The Department of Intangible Cultural Heritage is engaged not only in the research of intangible cultural heritage but also in the communication and construction of networks. As a part of that project it has started the Tokyo Shishimai Collection jointly with the Japan Arts Council. In May 2019, *shishimai* (lion dance) groups invited from Iwate, Miyagi and Fukushima performed in the front yard of the Tokyo National Museum (co-sponsor). A large audience viewed the folk performing art that contributed to the revitalization of Tohoku area affected by the Great East Japan Earthquake. In January, Shishimai Forum 2020 was held at which transmitters from Yamagata, Toyama, Nagano and Okinawa spoke about the characteristics and appeal of their respective shishimai. Information is available on the website.



「東京シシマイコレクション2020プレ」に参加した東日本大震災被災地の獅子舞・虎舞
Lion dance and Tiger dance of the areas damaged by the Great East Japan Earthquake in 2011 participated in the Tokyo Shishimai Collection 2020 Pre



「シシマイフォーラム2020」での沖縄の獅子舞パフォーマンス
Lion dance performance of Okinawa in Shishimai Forum 2020